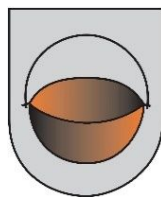


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **305/oh**

**Marktgemeinde Kaltern  
an der Weinstraße**

1657 zur Marktgemeinde erhoben  
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro  
sulla strada del vino**

Provincia di Bolzano

## Entscheid

Der Dienstleiter

RESCH Andreas

vom

del

**03.06.2026**

## Determina

Il Responsabile del servizio

### GEGENSTAND

***Errichtung einer Überdachung für die Eingangstür  
der Pumpstation bei der Promenade/Göllerweg  
Kaltern CIG BBBF282AB5***

### OGGETTO

***Realizzazione di una tettoia sopra la porta  
d'ingresso della stazione di pompaggio presso la  
passeggiata/Via Göller Caldaro CIG BBBF282AB5***

**Für die Annahme des Auftrages und der im Ent-  
scheid angeführten Vertragsbedingungen**

**Datum**

**Unterschrift und Stempel**

**Per l'accettazione dell'incarico e delle condizioni  
contrattuali elencati nella determina**

**Data**

**Firma e Timbro**

Es ist notwendig eine Firma mit der Lieferung und Montage einer Überdachung, feuerverzinkt, bei der Eingangstür der Pumpstation bei der Promenade/Göllerweg Kaltern zu beauftragen.

Für gegenständliche Beschaffung gibt es keine laufende vergleichbare AOV oder CONSIP Rahmenvereinbarung oder aktive Zulassungsbekanntmachung auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS), sodass die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 38, Absatz 3 des LG 16/2015 den Ankauf eigenständig durchführen kann.

Für gegenständliche Beschaffung sind keine vom Umweltministerium definierten Mindestumweltkriterien (Art. 57 des GvD 36/2023) vorgesehen.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt gegenständliche Beschaffung mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD 36/2023 zu vergeben.

Der Wirtschaftsteilnehmer Dietmar Großgasteiger aus Kaltern wurde zur Vorlage eines entsprechenden Angebotes eingeladen. Dieser hat Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht hat.

Ob genannter Wirtschaftsteilnehmer hat das Angebot vom 28/04/2024 mit einem Betrag von 960,00 Euro, plus 22% MwSt. vorgelegt, insgesamt 1.171,20 Euro, welches angemessen und zweckmäßig ist.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt folglich das Angebot anzunehmen.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 040765/2026 hochgeladen.

Zum 30/04/2026 verfügt der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC und hat keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

Gemäß Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 muss bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro keine Sicherheit für die Vertragsausführung geleistet werden.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um

È necessario di incaricare una ditta con la fornitura ed il montaggio di una tettoia, zincata a caldo, per la porta d'ingresso della stazione di pompaggio presso la passeggiata/Via Göller Caldaro.

Per l'affidamento in oggetto non esiste un accordo quadro ACP o CONSIP comparabile o un bando attivo sul Mercato Elettronico dell'Alto Adige (MEA), per cui l'amministrazione comunale può procedere all'acquisto in modo autonomo ai sensi dell'art. 38, comma 3, della LG 16/2015.

Per l'acquisto in oggetto non sono previsti criteri minimi ambientali (art. 57 del d.lgs. 36/2023).

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del d.lgs. 36/2023, l'amministrazione comunale intende affidare la prestazione in oggetto tramite affidamento diretto.

L'operatore economico Dietmar Großgasteiger di Caldaro è stato invitato a presentare una relativa offerta. Lo stesso finora ha eseguito prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Il suddetto operatore economico ha presentato l'offerta del 28/04/2024 con l'importo di 960,00 Euro, più il 22% d'IVA, quindi 1.171,20 Euro, la quale è adeguata e risponde allo scopo.

L'amministrazione comunale intende quindi di approvare l'offerta.

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all'offerta sotto il numero 040765/2026.

In data 30/04/2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido e non risultano annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015 in caso di affidamenti diretti sotto i 40.000,00 Euro non deve essere presentata una garanzia per l'esecuzione del contratto.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

In riferimento all'art. 26, comma 3 (ad esempio, si

Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt (z.B. Leistungen intellektueller Natur, reine Materiallieferungen, Aufträge mit weniger als 5 Personentage).

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Entscheides beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *2URPJUmchVEw3GoUrNW1RWAxv9OYQNpEtRMpurU27cU=* und *CdcD4oFmV1Uv711cilQt9Bj/MZlm5VC1F0McdAbL1/M=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 21.05.2026 und am 28.05.2026 hinsichtlich der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Entscheides.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Einsicht genommen in den Art. 56 des GvD. vom 23. Juni 2011, Nr. 118, welcher die Ausgabenverpflichtung regelt sowie in das L.G. vom 12. Dezember 2016, Nr. 25, welches für die Finanz- und Buchhaltungsordnung der Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen die Anwendung des zweiten Teiles des GvD. vom 18. August 2000, Nr. 267 vorsieht.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst  
der Dienstleiter  
aus den in den Prämissen angeführten Gründen  
folgenden E N T S C H E I D:

1. Die Firma Dietmar Großgasteiger aus Kaltern wird für 960,00 Euro, plus 22% Mehrwertsteuer, also insgesamt 1.171,20 Euro, mit der Lieferung und Montage einer Überdachung, feuerverzinkt, bei der Eingangstür der Pumpstation bei der Promenade/Göllerweg Kaltern beauftragt.

2. Der Auftrag wird mittels handelsüblichem Schriftverkehr zu folgenden Bedingungen erteilt:

a) Zur Annahme des Auftrages ist gegenständlicher Entscheid auf der ersten Seite zu Unterschreiben und der Gemeinde Kaltern zurückzusenden.

tratta di servizi di natura intellettuale, mere forniture di materiale, prestazioni con meno di 5 uomini giorno) non viene redatto il DUVRI.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente determina con impronta digitale *2URPJUmchVEw3GoUrNW1RWAxv9OYQNpEtRMpurU27cU=* e *CdcD4oFmV1Uv711cilQt9Bj/MZlm5VC1F0McdAbL1/M=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente determina, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 21.05.2026 e del 28.05.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Presa visione dell'art. 56 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, il quale disciplina l'impegno delle spese nonché della legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 la quale, per quanto riguarda l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni della Provincia autonoma di Bolzano, prevede si applichi la parte seconda del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

Per le motivazioni espresse nelle premesse  
il Responsabile del servizio  
D E T E R M I N A quanto segue:

1. La ditta Dietmar Großgasteiger di Caldaro viene incaricata con la fornitura ed il montaggio di una tettoia, zincata a caldo, per la porta d'ingresso della stazione di pompaggio presso la passeggiata/Via Göller Caldaro per un importo di 960,00 Euro, più il 22% d'IVA, quindi complessivamente 1.171,20 Euro.

2. L'incarico avviene tramite corrispondenza commerciale alle seguenti condizioni:

a) Per l'accettazione dell'incarico la determina in oggetto deve essere firmata sulla prima pagina e rispedita al Comune di Caldaro.

b) Mit der Auftragsannahme übernimmt der Zuschlagsempfänger die Verantwortung für die korrekte, umfassende und vollständige Durchführung des Auftrags. Sollte gegenständliche Beschaffung in den Bereich der Mindestumweltkriterien fallen, sind mit der Auftragsannahme auch die entsprechenden Nachweise zu erbringen.

c) Gegenständliche Leistung ist innerhalb von **30 Kalendertagen** ab Übermittlung des Entscheides zu erbringen. Bei Überschreitung des Termins wird auf den Auftragswert eine Vertragsstrafe in der Höhe von einem Promille pro Tag angewendet welche maximal 10% des Auftragswertes erreichen darf.

d) Die geschuldeten Beträge werden gegen Vorlage einer ordnungsgemäßen DIGITALEN Rechnung ausbezahlt. Die Rechnungen müssen auf die folgende Körperschaft ausgestellt werden:

**GEMEINDE KALTERN  
MARKTPLATZ 2  
39052 KALTERN**

**MWST.-NR. 00556730216  
STEUERNUMMER 80006090213  
ÄMTERKODEX 40OSWT**

**RECHNUNGSSTELLUNG MIT  
SPLIT PAYMENT**

Die elektronische Rechnung muss insofern vorhanden den CIG und den CUP Kode aus dem Betreff des Entscheides beinhalten.

e) Im Falle einer Nichterfüllung vonseiten des Zuschlagsempfängers behält sich die Gemeinde Kaltern das Recht vor, diesen Vertrag gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch mittels einfacher Mitteilung aufzulösen und den Auftrag Dritten anzuvertrauen, zu Ungunsten des vertragsbrüchigen ausführenden Unternehmens. Das Recht des Auftraggebers auf Ersatz von eventuell größeren erlittenen Schäden bleibt unberührt.

f) Sollten der Auftragnehmer im Rahmen von Stichprobenkontrollen der Ersatzerklärungen die vorgeschriebenen allgemeinen oder speziellen Voraussetzungen nicht erfüllen so wird der Vertrag sofort aufgelöst und nur die bis dahin erbrachten nützlichen Leistungen vergütet. Weiteres wird eine Verwaltungsstrafe im Ausmaß von 10% des Vertragswertes verhängt und die Falscherklärung bei den zuständigen Behörden zur Anzeige gebracht.

g) Für alles, was nicht ausdrücklich mit diesem Vertrag geregelt ist, wird auf die Vertragsbedingungen für öffentliche Bauaufträge und Lieferungen der Autonomen Provinz Bozen

b) Con l'accettazione dell'incarico l'affidatario si assume la responsabilità per un corretto, esaustivo e completo svolgimento dell'incarico. Se per l'acquisto in oggetto sono previsti criteri minimi ambientali, con l'accettazione dell'incarico sono da presentare le relative prove.

c) La prestazione in oggetto è da eseguire entro **30 giorni calendari** dalla trasmissione della determina. Se viene superato il termine viene applicata, per ogni giorno di ritardo, una penale pari allo 1 per mille sull'importo di contratto, che può raggiungere al massimo il 10% dell'importo di contratto.

d) La liquidazione delle competenze dovute avverrà su presentazione di regolare fattura DIGITALE. Le fatture dovranno essere intestate come di seguito indicato:

**COMUNE DI CALDARO  
PIAZZA PRINCIPALE 2  
39052 CALDARO**

**IVA 00556730216  
CODICE FISCALE 80006090213  
CODICE UNIVOCO UFFICIO 40OSWT**

**EMISSIONE FATTURA CON  
SPLIT PAYMENT**

La fattura elettronica deve avere il codice CIG e CUP se presenti nell'oggetto della determina.

e) In caso di inadempienza da parte dell'affidatario, il Comune di Caldaro si riserva la facoltà di risolvere ex art. 1456 c.c. il presente contratto mediante semplice comunicazione e di disporre l'affidamento del servizio a terzi in danno dell'esecutore inadempiente. Resta salvo il diritto del committente al risarcimento degli eventuali maggiori danni subiti.

f) Se nell'ambito di controlli a campione delle dichiarazioni sostitutive si verifica che l'appaltatore non dispone dei requisiti generali o speciali è prevista la risoluzione del contratto con il pagamento del corrispettivo pattuito solo delle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta. Inoltre è previsto una penale del 10% dell'importo di contratto e la denuncia della falsa dichiarazione presso le autorità competenti.

g) Per quanto non espressamente disposto nel presente contratto, si rinvia ai capitolati d'appalto per opere pubbliche di lavori e forniture nonché alle norme generali vigenti in materia. Per tutte le

sowie der allgemeinen in diesem Bereich geltenden Bestimmungen verwiesen. Für alle Streitigkeiten in Zusammenhang mit der Vertragserfüllung ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig.

3. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

4. Die Daten zu gegenständlichem Verfahren sind gemäß den gültigen Transparenzgesetzen zu veröffentlichen.

5. Gemäß Art. 10 der Verordnung betreffend die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie ist der Gemeindesekretär mit der Funktion des alleinigen Projektverantwortlichen (EPV) betraut.

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

controverse riguardanti l'esecuzione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.

3. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

4. I dati relativi a questa procedura devono essere pubblicati in conformità alle leggi in vigore sulla trasparenza.

5. In base all'art. 10 del regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia la funzione del responsabile unico di progetto (RUP) è affidata al segretario comunale.

6. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

| Jahr Anno         | Verpflichtung Impegno | Kostenstelle Centro di costo  |                                  | Kapitel Capitolo | Betrag Importo   | Art Finanzierung Tipo finanziamento |   |
|-------------------|-----------------------|---|----------------------------------|------------------|--|-------------------------------------|---|
| 2026              | 1120/2026             | 90400   | Trinkwasserversorgung Acquedotto | 09042.02.10900   | Nicht vorhersehbare oder dringende Massnahmen<br>Interventi non prevedibili o di somma urgenza | 1.171,20 €                          | 2026 - Verwaltungsüberschuss 2025<br>2026 - Avanzo di amministrazione 2025<br>GRB/DCC 25/2026 |
| Projekt<br>Lavoro | 1250                  | 2026 - Trinkwasser - Ausserordentliche Instandhaltung<br>2026 - Acquedotto - manutenzione straordinaria |                                  |                  |  | CUP /                               |   |

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Dienstleiter**

**Il Responsabile del servizio**

RESCH Andreas  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gesehen

visto

Der Vize-Bürgermeister – Il Vicesindaco

AMBACH Christian  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

*Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.*

*Entro 30 giorni dalla pubblicazione di questo atto amministrativo ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.*

Veröffentlicht am

Pubblicato il

**05.06.2026**

*(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)*